



Schweizer Tag
Journée suisse

2021

Erhaltungsmanagement | Gestion de l'entretien



Donnerstag, 21. Oktober 2021
Livestream

Wenn möglich, zusätzlich vor Ort
im Kongresshaus Biel

**Strassen zukunftsfähig
und wirtschaftlich erhalten
und recyceln**

MIT SIMULTANÜBERSETZUNG

Jeudi 21 octobre 2021
Retransmission en direct

Si possible, également sur place,
au Palais des Congrès de Bienne

**Entretenir et recycler
durablement et
économiquement les routes**

AVEC TRADUCTION SIMULTANÉE

Schweizer Tag zum Erhaltungsmanagement der Infrastrukturen – Ausgabe 2021

Strassen zukunftsfähig und wirtschaftlich erhalten und recyceln

Der VSS freut sich sehr, Sie zusammen mit der BFH zum ersten jährlich stattfindenden Schweizer Tag im Bereich Strasse und Verkehr einzuladen. Bei dieser ersten Ausgabe steht das Erhaltungsmanagement der Verkehrsinfrastrukturen im Zentrum – ein Thema, das für alle Beteiligten von Belang ist, sei dies auf strategischer oder betrieblicher Ebene.

In Anbetracht der vielfältigen Herausforderungen, die das Erhaltungsmanagement mit sich bringt, bieten wir Ihnen bei dieser ersten Ausgabe ein abwechslungsreiches Programm, um die verschiedenen Facetten des Themas möglichst interaktiv zu behandeln und zu diskutieren.

Nach zwei einführenden Referaten zu nachhaltigen Baustoffen sowie zum Asset Management und Erhaltungsmanagement ist der Vormittag innovativen Methoden der Erfassung des Fahrbahnzustands sowie der Planung und finanziellen Optimierung der Erhaltung gewidmet.

Der zweite Teil der Tagung geht näher auf technische Fragen ein, etwa (Mehr-)Recycling oder neuartige Verfahren der Fahrbahnerhaltung. Beispiele des Erhaltungsmanagements aus der Praxis bilden den Abschluss der Tagung.

Wir hoffen, dass die Mischung aus strategischen und technischen Beiträgen und Diskussionsrunden Ihre Neugier weckt und Ihnen dieses spannende Thema näherbringen kann.

Journée suisse sur la gestion de l'entretien des infrastructures – Edition 2021

Entretenir et recycler durablement et économiquement les routes

C'est avec un très grand plaisir que la VSS, conjointement avec la BFH, vous convie à cette première journée suisse annuelle dans le domaine de la route et des transports. Pour cette première édition, nous avons choisi d'aborder la thématique de la gestion de l'entretien des infrastructures de transport, un domaine au cœur des préoccupations de l'ensemble des acteurs, ceci tant au niveau stratégique qu'opérationnel.

Considérant la diversité des enjeux inhérents à la gestion de l'entretien, nous vous proposons pour cette première édition un programme varié permettant d'aborder et discuter le plus interactivement possible des multiples facettes de cette thématique.

Après deux exposés introductifs relatifs aux matériaux durables, à l'évaluation des actifs et à la gestion de l'entretien, la première demi-journée se concentrera sur les méthodes innovantes de relevé d'état des chaussées ainsi que les aspects de planification et optimisation financière de l'entretien.

La seconde partie de la journée sera quant à elle dédiée à quelques approfondissements techniques tels que le (multi-)recyclage ou les méthodes innovantes d'entretien des chaussées, pour finalement conclure la journée avec des exemples pratiques de gestion de l'entretien.

Nous espérons finalement que le mélange d'exposés stratégiques et techniques ainsi que les tables rondes proposées sauront éveiller votre curiosité et vous sensibiliser à cette passionnante thématique!

Programm | Programme

Einführung: Erwartungen und Herausforderungen | Introduction: attentes et enjeux

- 08.30 Begrüssung | Accueil
Jean-Marc Jeanneret, Ingénieur civil diplômé EPFZ, Directeur d'AJS ingénieurs civils SA,
Président de la VSS | (f)
- 08.35 Nachhaltige Baustoffe und deren Anwendung: Ein- und Ausblick |
Matériaux de construction durables et leur utilisation: aperçu et perspectives
Prof. Dr. Manfred N. Partl, KTH Schweden, Präsident VSS-Wissenschaftsrat, PaRRC Schweiz | (d)
- 08.50 Asset Management – Herausforderungen für eine nachhaltige Bewirtschaftung der
Strassenverkehrsinfrastruktur | Gestion du patrimoine routier – Défis pour une gestion
durable de l'infrastructure routière
Dr. Alfred Weninger-Vycudil, Vice President Engineering, Deighton GmbH, Wien | (d)

Zustandserfassung und Erhaltungsmanagement | Relevé d'état et gestion de l'entretien

Block 1A: Zustandserfassung | Bloc 1A: Relevé d'état

- 09.05 Zustandserfassung am hochrangigen Strassennetz, Netz- und Projektebene |
Relevé d'état au niveau du réseau routier principal, du réseau et des projets
Dr. Martin Buchta, Managing Director, Nievelt Labor GmbH, Österreich | (d)
- 09.25 Von der Zustandsbeurteilung der Strassen zu aussagekräftigen Indikatoren für die
Betreiber | De l'auscultation routière aux indicateurs pertinents pour les gestionnaires
Dr Fabien Pathol, Directeur de la recherche et de l'innovation, Cerema-ITM / France | (f)
- 09.45 Pause | Pause

Block 1B: Kosten und Nutzen eines Strassenprojektes aus volkswirtschaftlicher Sicht | Bloc 1B: Coûts et utilité macroéconomiques d'un projet routier

- 10.00 Beurteilung von Strassenprojekten aus volkswirtschaftlicher Sicht |
Évaluation des projets routiers d'un point de vue macroéconomique
Dr. Christoph Lieb, Fachexperte für Bewertungsmethoden, Ecoplan AG | (d)
- 10.20 Die Nationalstrasseninfrastruktur von der Zustandserfassung bis zur Finanzplanung |
L'infrastructure des routes nationales des relevés d'état à la planification financière
Alain Cuche, planification des investissements et état major de la division Infrastructure Ouest,
OFROU | (d)

Block 1C: Asset Management und Erhaltungsmanagement | Bloc 1C: Gestion du patrimoine routier et gestion de l'entretien

- 10.40 Ausblick Erhaltungsmanagement im ASTRA | Perspectives gestion de l'entretien au sein
de l'OFROU
Luzia Seiler, Bereichsleiterin Standards und Sicherheit der Infrastruktur, ASTRA | (d)
- 11.00 BIM und Asset Management: Ein ideales Paar? | BIM et gestion du patrimoine routier:
une synergie gagnante?
Dr. Rade Hajdin, Präsident der Infrastructure Management Consultants GmbH | (d)
- 11.20 Runder Tisch Blöcke 1B und 1C | Table ronde blocs 1B et 1C
Moderation | Animation: Dr. Rade Hajdin
- 12.00 Mittagspause | Pause déjeuner

Thematische Vertiefungen | Approfondissement thématiques

Block 2A: Recycling | Bloc 2A: Recyclage

- 13.30 Kaltrecycling von Ausbauphase für verkehrsschwache Strassen |
Recyclage à froid de bitumes de récupération pour les routes à faible trafic
Prof. Dr. Christiane Raab, Adjunct Research Professor Carleton University, Ottawa, Canada, Empa
Dübendorf | (d)
- 13.45 Verjüngung des Bindemittels bei der Wiederverwendung von Asphalt |
Rajeunissement du liant lors du recyclage de l'asphalte
Univ.-Prof. Dr. Michael P. Wistuba, Leiter des Instituts für Strassenwesen, Technische Universität
Braunschweig | (d)

Block 2B: Fahrbahnalterung und Sanierungsmethoden | Bloc 2B: Vieillesse des chaussées et méthodes d'assainissement

- 14.20 Warum altern unsere Strassen? Wo geht's hier zum Jungbrunnen? |
Pourquoi nos routes vieillissent-elles? Où se trouve ici la fontaine de jouvence?
Assoc. Prof. Dr. Bernhard Hofko, Forschungsbereich Strassenwesen, Technische Universität Wien | (d)
- 14.40 Potenzial und Herausforderungen von Verstärkungsgittern |
Potentiel et enjeux des grilles de renforcement
Prof. Dr. Nicolas Bueche, Resp. domaine de compétences en infrastructures de transport, BFH | (f)
- 15.00 Ökologische Erhaltungsmethoden aus Sicht eines Unternehmers |
Méthodes d'entretiens écologiques – point de vue d'un entrepreneur
Yvan Ramel, Directeur Ertec SA, Directeur technique Colas SA | (f)
- 15.20 Runder Tisch Blöcke 2A und 2B | Table ronde blocs 2A et 2B
Moderation | Animation: Prof. Dr. Manfred N. Partl
- 15.50 Pause | Pause

Block 2C: Erfahrungen aus der Praxis | Bloc 2C: Expériences issues de la pratique

- 16.05 Neue Wege beim Asset Management der Infrastrukturen |
Nouvelles approches de la gestion de patrimoine d'infrastructures
Pascal Rossigny, Responsable des Secteurs d'Activité Conception et Gestion de Patrimoine
d'Infrastructures, Centre d'Etudes et d'Expertise sur les Risques, l'Environnement, la Mobilité et
l'Aménagement, Cerema / France | (f)
- 16.20 Erhaltungsprojekt Vennes-Chexbres TP3 – Erfahrungsbericht aus der Praxis |
Projet d'entretien Vennes-Chexbres TP3 – Retour d'expériences pratiques
Jean- Marc Jeanneret, Ingénieur civil diplômé EPFZ, Directeur d'AJS ingénieurs civils SA, Président
de la VSS | (f)
- 16.35 Auch unsere Brücken stürzen ein | Nos ponts aussi s'écroulent
Dr. Vincent Pellissier, Ingénieur cantonal Valais | (f)
- 16.50 Schlusswort: Wie weiter? Herausforderungen und Ausblick |
Mot de clôture: Comment tout cela peut-il évoluer? Défis et perspectives
Prof. Dr. Nicolas Bueche, Resp. domaine de compétences en infrastructures de transport, BFH | (f)
- 17.00 Ende der Veranstaltung | Fin de la manifestation

Durchführung | Réalisation

Die Veranstaltung findet als Livestream-Veranstaltung statt. Sie kann jedoch auch als Präsenzveranstaltung gebucht werden, sofern es die Umstände erlauben (ohne Zusatzkosten für die Verpflegung). Sollten die Anmeldungen für die Teilnahme vor Ort die zulässige Teilnehmerzahl übersteigen, werden sie in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt. | La manifestation sera retransmise en direct. Toutefois, vous pourrez y participer également de manière physique si les circonstances le permettent (sans frais supplémentaires pour la restauration). Si les inscriptions pour la participation physique dépassent le nombre de participants autorisé, elles seront prises en compte dans l'ordre de leur réception.

Kosten | Coûts

CHF 330 VSS-Einzelmitglieder | CHF 330 membres individuels VSS

CHF 420 Nichtmitglieder | CHF 420 non-membres

Bei einer Teilnahme vor Ort entstehen keine zusätzlichen Kosten für die Verpflegung. | La participation physique n'entraînera aucun frais supplémentaire pour la restauration.

Anmeldeschluss | Délai d'inscription

8. Oktober 2021 | 8 octobre 2021

Nach Anmeldeschluss erhalten Sie eine Bestätigung. | Vous recevrez une confirmation après le délai d'inscription.

Anmeldung | Inscription

Schriftliche Anmeldung | Inscription écrite:

VSS, Sihlquai 255, 8005 Zürich

Telefon 044 269 40 20 | Fax 044 252 31 30 | E-Mail info@vss.ch

Online-Anmeldung | Inscription en ligne:

<https://www.mobilityplattform.ch/de/vss-shop/aus-und-weiterbildung>

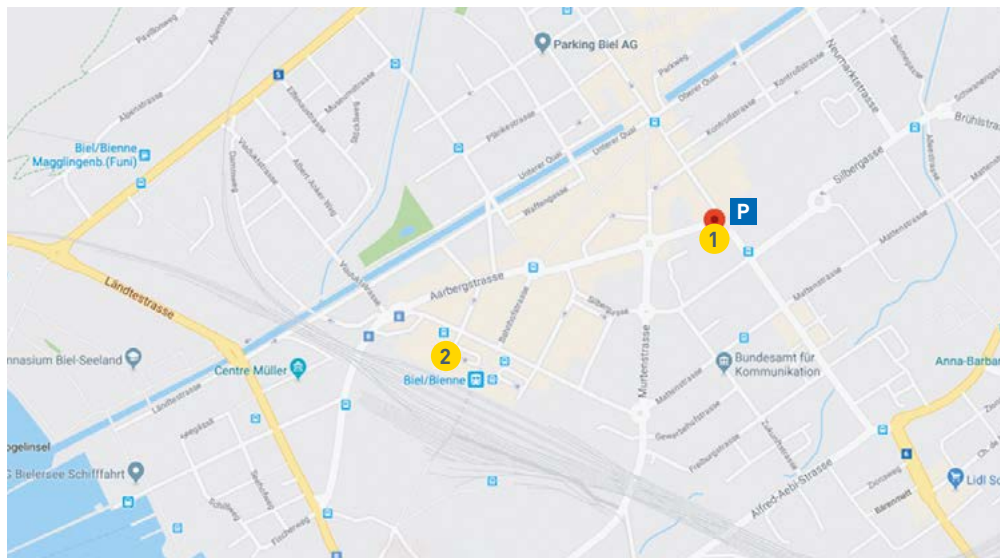
AGB der Aus- und Weiterbildung des VSS siehe: www.vss.ch | Pour les conditions générales en matière de formation et formation continue de la VSS voir: www.vss.ch

Veranstaltungsort | Lieu de la manifestation

Livestream | Retransmission en direct

Sofern möglich, auch vor Ort im Kongresshaus | Si possible sur place dans le Palais des Congrès

Zentralstrasse 60, 2502 Biel | Rue Centrale 60, 2502 Bienne



1 Kongresshaus | Palais des Congrès

2 Bahnhof | Gare

Anreise | Accès

Anfahrt mit dem Zug | Arrivée en train

Vom Bahnhof aus erreichen Sie das Kongresshaus in 5 Gehminuten. | Depuis la gare vous pouvez vous rendre au Palais des Congrès en 5 minutes à pied.

Anfahrt mit dem Auto | Arrivée en voiture

In der Tiefgarage gegenüber dem Kongresshaus stehen Parkplätze (gegen Gebühr) zur Verfügung. | Des places de parc sont à disposition (contre paiement) dans le parking souterrain situé en face du Palais des Congrès.



Anmeldung Schweizer Tag 2021 – Erhaltungsmanagement:

Strassen zukunftsfähig und wirtschaftlich erhalten und recyceln

Donnerstag, 21. Oktober 2021 | Online und gegebenenfalls Kongresshaus Biel

Inscription journée suisse 2021 – Gestion de l'entretien:

Entretenir et recycler durablement et économiquement les routes

Jeudi 21 octobre 2021 | En ligne et, le cas échéant, Palais des Congrès Bienne

Sofern möglich: Vor-Ort-Teilnahme | Si possible: participation physique

Firma
Entreprise

Name / Vorname
Nom / Prénom

Adresse
Adresse

PLZ / Ort
NPA/Lieu

Telefon
Téléphone

E-Mail
E-mail

Datum / Unterschrift
Date / Signature

Einsenden bis spätestens 8. Oktober 2021 an:
Envoyer au plus tard jusqu'au 8 octobre 2021 à:

VSS, Sihlquai 255, 8005 Zürich
Fax 044 252 31 30 | E-Mail info@vss.ch



Schweizer Tag 2021 – Erhaltungsmanagement
Journée suisse 2021 – Gestion de l'entretien

Bitte frankieren
Affranchir s.v.p.

**Schweizerischer Verband der
Strassen- und Verkehrsfachleute VSS
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich**